**Common errors in Spanish**

This is a list of some of the most common errors that students at the 300-400 level still make. Some are spelling errors, other vocabulary or wrong choice of words, and others are verb conjugations. You need to pay close attention and avoid them.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **INCORRECTO** | **CORRECTO** | **SIGNIFICADO** |
| Hablo/soy Español/Inglés.  Hoy es Lunes.  Estamos en Marzo/Verano. | Hablo/soy español/inglés.  Hoy es lunes.  Estamos en marzo/verano. |  |
| Lo es importante (*it is important*) | Es importante |  |
| Realizar (*to realize*) | Darse cuenta (de) |  |
| Estar correcto (*to be right*) | Tener razón |  |
| Estar temprano/tarde (*to be early/late*) | Llegar temprano/tarde |  |
| Está feliz  Es contento | Está contento  Es feliz |  |
| Una pictura (*picture*)  Una pictura (*painting*) | Una foto  Una pintura |  |
| Era nació | Nació |  |
| Un mil | Mil |  |
| Un otro | Otro |  |
| A (meaning *at a place*) | En |  |
| Son (there is/are) / Era (there was/were) | Hay / Había |  |
| Una problema | Un problema |  |
| Nació en el 13 de Sept. en el año 1967 | Nació el 13 de septiembre del (año) 1967 |  |
| 2:00 en/por la tarde | 2:00 de la tarde |  |
| Para la primera vez | Por la primera vez |  |
| Cantador/o | Cantante |  |
| El película | La película |  |
| El canción | La canción |  |
| Le gusta trabajando | Le gusta trabajar |  |
| El muerte | La muerte |  |
| Una cuenta interesante | Un cuento interesante (*short story*) vs. Cuenta (*bill*) |  |
| Una día típica | Un día típico |  |
| La viaje | El viaje |  |
| Una mapa | Un mapa |  |
| Un postal | Una postal |  |
| Famosa para las playas | Famosa por las playas |  |
| Guerra Mundial Dos | Segunda Guerra Mundial |  |
| Comida de francés | Comida francesa / de Francia |  |
| Mucho nieve | Mucha nieve |  |
| La agua limpia | El agua limpia / Las aguas limpias |  |
| Está mi parte favorita | Es mi parte favorita |  |
| Es un poco frío/calor | Hace un poco de frío/calor |  |
| Dos años pasados | Hace dos años |  |
| La amiga que yo fui con | La amiga con quien yo fui |  |
| Lugar bonita | Lugar bonito |  |
| Este posición | Esta posición |  |
| Es mucho inteligente | Es muy inteligente |  |
| Se movió | Se mudó |  |
| Las países | Los países |  |
| El SIDA/AIDS es una enfermera | El SIDA/AIDS es una enfermedad (*disease*)  Enfermeras/os (*nurses*) |  |
| Más inteligente de mí | Más inteligente que yo |  |
| Un poco dinero | Un poco de dinero |  |
| Para muchas razones | Por muchas razones |  |
| Una casa con no puerta | Una casa sin puerta |  |
| Un cien  Un cien cincuenta tres | Cien  Ciento cincuenta y tres |  |
| Un tiempo ( one occurence or episode) | Una vez |  |